

Chuẩn Bị

- Mang tài liệu hỗ trợ cho trường hợp của quý vị (biên bản y tế hoặc cảnh sát, hợp đồng thuê hoặc biên nhận, hình ảnh hóa đơn, v.v.) Mang 2 bản sao của tất cả văn kiện và những đơn đã nộp, gồm cả Bằng Chứng Tống Đạt.
- Quý vị có thể đem thao bạn hoặc người thân (người “hỗ trợ”), nhưng người đó không được nói cho quý vị trước tòa.
- Quý vị có thể mang nhân chứng hỗ trợ vụ việc của mình. Nhân chứng có thể được phép hoặc không được phép khai. Nhưng quý vị có thể đem theo bản viết khai những gì nhân chứng nhìn hoặc nghe thấy. Quý vị phải nộp và tống đạt những bản khai của nhân chứng cùng lúc nộp Mẫu DV-100 và DV-110.
- Đa số phòng xử không cho phép trẻ em vào. Hãy hỏi xem trong tòa có phòng chờ đợi cho trẻ em hay không.

Đừng quên ngày xử!

Nếu quý vị không ra tòa, lệnh cấm sẽ chấm dứt và quý vị phải bắt đầu lại từ đầu.

Đến sớm 30 phút.

- Tìm phòng xử.
- Khi phòng xử mở cửa, bước vào và cho lục sư hay viên chức tòa biết là quý vị đã có mặt.
- Nêu quý vị sợ người bị cấm, hãy cho quan tòa biết.
- Quan sát những vụ khác để quý vị biết phải làm gì.
- Khi tên được gọi, hãy đi lên phía trước của phòng xử.
- Phiên xử của quý vị có thể chỉ mất vài phút, có khi cả giờ. Tuy nhiên, quý vị có thể phải ở tòa đến vài giờ, phụ thuộc vào số những vụ khác.

Nếu quý vị không nói được tiếng Anh?

Nhờ một người biết nói tiếng Anh gọi cho lục sư ít nhất một tuần trước ngày xử xin họ cung cấp một thông dịch viên. Nếu không có thông dịch viên, hãy nhờ một người đến phiên dịch cho quý vị. Không nhờ trẻ em, nhân chứng, hay người được bảo vệ thông dịch cho quý vị.

Nếu tôi bị điếc hoặc khó nghe?



Yêu cầu hỗ trợ

Nếu quý vị yêu cầu ít nhất trước năm ngày, sẽ có hệ thống trợ thính, thuyết minh hình ảnh vi tính song hành, hay người thông dịch ngôn ngữ ra hiệu. Liên hệ với văn phòng lục sư tòa hay vào www.courtinfo.ca.gov/forms để tìm *Đơn Xin Hỗ Trợ Người Tàn Tật* (Mẫu MC-410). (Luật Dân Sự, § 54.8.)

Thực hành trước những điều quý vị muốn nói.

Soạn danh sách những lệnh quý vị muốn xin và tập trình bày. Không nói nhiều hơn 3 phút về những lệnh quý vị muốn trình bày.

Nếu quý vị hồi hộp trong phiên xử, cứ đọc từ danh sách đó. Dùng danh sách này để chắc chắn là quý vị cho tòa biết được những lệnh quý vị muốn xin.

Quan Tòa có thể hỏi.

- Nói sự thật. Nói chậm rãi. Quý vị có thể đọc từ danh sách.
- Người bị cấm hoặc luật sư của họ có thể đặt câu hỏi cho quý vị.
- Trả lời hoàn chỉnh.
- Nếu không hiểu, hãy nói “Tôi không hiểu câu hỏi”
- Nếu người bị cấm nói dối trước tòa, hãy chờ đến khi họ nói xong. Rồi cho tòa biết.
- Chỉ nói với quan tòa trừ khi đến phiên quý vị đặt câu hỏi.
- Khi người khác đang nói với quan tòa, đợi họ nói xong. Sau đó quý vị có thể hỏi họ về những gì họ đã nói.

Quan Tòa sẽ Quyết Định.

- Tại phiên xử, tòa sẽ xét việc không cấp bất cứ lệnh nào đó thì sẽ có tác hại ra sao để sự an toàn của quý vị và con quý vị đang xin nuôi dưỡng, thăm hỏi, và cấp dưỡng. Quan tòa cũng sẽ xem xét các lo ngại về nhu cầu tài chính của quý vị và các con của quý vị.
- Vào cuối phiên xử, tòa sẽ cho biết cấp những lệnh gì.
- Hãy chắc chắn là Mẫu DV-130 của quý vị ghi những gì tòa đã ra lệnh. Đôi khi, lục sư sẽ điền mẫu cho quý vị. Nếu không, hãy tự làm. Nếu quý vị điền mẫu đơn trước phiên xử, quý vị có thể phải sửa.
- Xem lại và chắc chắn là quý vị hiểu rõ. Nếu có gì sai hay thiếu sót, hãy cho lục sư biết ngay.
- Nếu cấp lệnh, quan tòa sẽ kí Mẫu DV-130. Mang đến cho lục sư lưu hồ sơ. Lục sư sẽ giao cho quý vị tối đa 5 bản sao

Quan tòa có thể “tiếp tục” vụ của quý vị.

Điều này nghĩa là quý vị phải trả lại một ngày khác. Quan tòa có thể làm như vậy nếu:

- Người bị cấm cần thêm thời gian tìm luật sư hoặc soạn câu trả lời
- Tòa muốn biết thêm thông tin
- Phiên xử của quý vị lâu hơn dự tính

Xin tòa gia hạn những lệnh tạm thời cho đến ngày xử mới.

Hỏi lục sư lấy những mẫu đơn quý vị cần.

Việc nuôi giữ và thăm hỏi con?

- Nếu quý vị cần lệnh nuôi giữ, thăm hỏi con, tòa sẽ gửi quý vị đi hòa giải. Hòa giải giúp các bậc cha mẹ thỏa thuận với nhau về một kế hoạch nuôi dưỡng và thăm hỏi thích hợp nhất cho trẻ.
- Nếu quý vị được gửi đi hòa giải, quan tòa có thể cấp lệnh nuôi giữ và thăm hỏi tạm thời cho đến ngày xử kế tiếp hoặc cho đến khi có lệnh khác của tòa.
- Cha hoặc mẹ đều có thể xin gặp riêng nhân viên hòa giải. Quý vị có thể đem theo một người hỗ trợ đến buổi hòa giải. Người hỗ trợ có thể yểm trợ tinh thần cho quý vị nhưng không được nói thay quý vị.

Sau khi xử thì sao?

- Hỏi lục sư xem tòa có điền Mẫu DV-130 cho quý vị không. Nếu không, hãy điền nó.
- Nếu tòa cấp lệnh, hãy đến lục sư nộp mẫu DV-130. Lục sư sẽ gửi nó đến CLETS. CLETS là một hệ thống điện toán toàn bang cho cảnh sát biết về lệnh đó.
- Nếu người bị cấm ra tòa, quý vị có thể gửi thư tổng đạt một bản sao DV-130 cho người đó. Yêu cầu người tổng đạt điền Mẫu DV-250 và giao lại cho quý vị sau khi họ gửi mẫu DV-130.
- Nếu người bị cấm không ra tòa, nhưng những lệnh của tòa **giống** lệnh tạm thời, quý vị có thể nhờ người tổng đạt mẫu DV-130 qua thư. Yêu cầu người tổng đạt điền mẫu DV-250 và giao lại cho quý vị.
- Nếu người bị cấm không ra tòa, và những lệnh của tòa **khác** với lệnh tạm thời, quý vị phải nhờ người tổng đạt tận tay mẫu DV-130, chứ không được gửi thư. Yêu cầu người tổng đạt điền mẫu DV-200 và giao lại cho quý vị.

Hãy Nhớ: Quý vị và những người được bảo vệ khác không thể tổng đạt lệnh.

Cảnh sát có thể tổng đạt miễn phí những lệnh này. Hãy hỏi lục sư tòa xem quý vị có cần nộp thêm những mẫu khác không. Quý vị có thể cần mẫu CH-101/DV-290 và Mẫu 982(a)(17). Nếu không, mang *Bằng Chứng Tổng Đạt* (Mẫu DV-200 hoặc DV-250) đến nộp cho lục sư tòa. Giữ một bản sao. Hãy đọc Mẫu DV-210-INFO nếu cần giúp đỡ.